

KOREKTOLISTO pri “FERVOJA TERMINARO”

A komparo FERVOJA TERMINARO → RailLexic 3.0

- ek numero 12357 nur en la suplementoj 2002 kaj eldono 2004 -

ŝlosil-numero	korektendaj terminoj en FERVOJA TERMINARO	terminoj en RailLexic 3.0 CD-ROM-versio
01084	preterpasi haltpozician signalilon;	preterpasi signalilon;
	signalilon [preterpasi haltpozician -]	signalilon [preterpasi -]
01286	haltsignalilo kvadratforma (ĉe SNCF)	haltsignalo ĉefa (de SNCF)
01289	haltsignalilo kvadratforma violkolora (ĉe SNCF)	haltsignaltabulo ĉe servotrako (de SNCF)
01948	elektrokonekto interrela;	<i>erare</i> : elektrokonektilo inter reloj
	elektrokonektilo laŭlonga interrela	<i>ĝuste</i> : elektrokonektilo ĉe reljunto;
	piŝtovojo;	reljunto [elektrokonektilo ĉe -]
02228	<i>ne korektenda</i> : moviĝlongo piŝta	-
02557	svingado galopmova	moviĝlongo piŝta
02823	disko ruĝa (signalilo ĉe SNCF)	svingiĝo vertikala
02824	diskosignalilo haltiga (manovra veturo)	haltsignaltabulo (de SNCF)
03797	eksterna flanko de radrondo;	haltsignaltabulo por manovrado
	radrondo [eksterna flanko de -];	-
	<i>ne korektenda</i> : radflaŝofaco ekstera	-
03800	interna flanko de radrondo;	radflaŝofaco ekstera
	radrondo [interna flanko de -];	-
	<i>ne korektenda</i> : radflaŝofaco interna	radflaŝofaco interna
03939	preterpaso de haltsignalilo	preterpaso ĉe haltindika signalilo;
		signalilo [preterpaso ĉe haltindika -]
03940	preterpaso de liberpozicia signalilo	preterpaso ĉe liberpozicia signalilo;
		signalilo [preterpaso ĉe liberpozicia -]
03957	bremso pneŭmata;	-
	<i>ne korektenda</i> : premaerbremso	premaerbremso
04007	<i>tajperare</i> : bremso pnŭmata	bremso pneŭmata
04013	danĝerbremso	<i>tajperare</i> : bremso rezerva
		<i>ĝuste</i> : bremso rezerva
04695	fidroŝalto	fidroŝaltilo
05100	linio neŭtra (de kolektilmotoro)	linioj neŭtraj (de kolektilmotoro)
05800	movo;	-
	<i>ne korektenda</i> : moviĝo;	moviĝo
05806	galopmovo (veturilo)	moviĝo vertikala
05807	trajn-/iranĝ-movo neakordigebla	veturo neakordigebla
05808	movo serpenta (veturilo)	moviĝo onda
05809	movo laŭlonga	moviĝo laŭlonga
05812	movoj perturbaj	moviĝo perturba
05813	pendolmovo (vagono)	svingiĝo pendola
05814	movoj periodaj	svingiĝo
05818	movo ruliĝa (veturilo)	moviĝo pendola
05819	movo skuada (veturilo)	moviĝo skua
05820	movo tanga (veturilo)	moviĝo tanga
05822	kvermovo	kvermoviĝo
06753	brems(ad)procento	bremsadprocento
06842	premo bremsbloka	bremsblokpremo
06948	<i>tajperare</i> : povumo reaga (elektro)	povumo neaga (elektro)
06990	drenvalvo cilindra	drenvalvo
07015	kajo interna	kajo intera

ŝlosil-numero	korektendaj terminoj en FERVOJA TERMINARO	terminoj en RailLexic 3.0 CD-ROM-versio
07114	signalilo por malrapidigo al ... km/h	signalilo por malrapidigo al ... km/h
07337	regulado de la bremsadforto	regulado de bremsadforto
07339	bremspremreguligo	bremspremregulado
07375	aŭtomata regulilo de kompresoro; regulilo [aŭtomata - de kompresoro]	kompresorregulilo aŭtomata -
07376	lumigadreguligilo aŭtomata	lumigregulilo aŭtomata
07380	hejtadreguligilo	hejtadregulilo
07382	frekvencreguligilo	frekvencregulilo
07386	bremspremreguligilo surradakslagra	bremspremregulilo sur radakslagra
07388	tensioreguligilo	tensioregulilo
07390	rotacireguligilo (motoro)	rotaciregulilo (motoro)
07392	hejtadreguligo aŭtomata	hejtadregulado aŭtomata
07393	lumigadreguligo aŭtomata	lumigregulado aŭtomata
07802	galopmovo (veturilo)	svingiĝo galopa
07803	movo serpenta (veturilo)	svingiĝo serpenta
07804	movo ruliĝa (veturilo)	svingiĝo ŝancela
08141	danĝerbremso (bremso); alarmsignalilo (bremso)	danĝerbremso -
08143	signalilo averta (manovrado)	haltsignalilo por manovrado
08146	haltsignalilo absoluta	haltsignalilo absoluta
08147	haltsignalilo permesiva	haltsignalilo permesiva
08155	fajfsignalilo averta	fajfsignalilo averta
08156	signalilo "mallevu la kurentodeprenilon"	signalilo "mallevu la kurentodeprenilon"
08162	signalilo malrapidiga	signalilo malrapidiga (ĉe traktlaboroj)
08164	signalilo linioferma (je la lasta trajno de tago)	signalilo linioferma (je la lasta trajno de tago)
08170	kontrolosignal(il)o "(traknivela) pasejo fermita"	kontrolosignalilo antaŭ traknivela pasejo
08171	signal(il)o "malŝaltu kurenton"	signalilo "malŝaltu kurenton"
08187	lumsignaliloj intermitaj (por ŝoseotrafiko ĉe traknivela pasejo)	signalilinstalado intermitluma (por ŝoseotrafiko ĉe traknivela pasejo)
08189	signalilo malpermesanta veturojn kun levita kurentodeprenilo; signal(il)o "fino de kontaktlineo"	signalilo "fino de kontaktlineo"
08190	signal(il)o "levu la kurentodeprenilon"	signalilo "levu la kurentodeprenilon"
08191	signal(il)o "ŝaltu kurenton"	signalilo "ŝaltu kurenton"
08195	signalilo rapideclimiga	signalilo rapidolimiga
08200	lumsignal(il)o ekvetura	lumsignalilo "ekveturo"
08221	signal(il)o trajnfina	signalilo trajnfina
08228	signal(il)o "reprenu rapidecon"	signalilo "reprenu rapidon"
08229	signalilo ŝosea de traknivela pasejo	lumsignalilo (por ŝoseotrafiko ĉe traknivela pasejo)
08233	signal(il)o "fajfu"	signalilo "fajfu"
08239	signalilo pendolsvinga (traknivela pasejo)	signalilo pendolsvinga (traknivela pasejo)
08322	bremspremreguligilo aŭtomata	bremspremregulilo
08802	regstango relkomutila	regstango de trakforke
08803	regstango signalila	regstango de signalilo
09347	en/elŝipigo propaganda de veturiloj; RoRo	en-/elŝipigo proprarada (RoRo) -
09699	propagiĝrapido (aerbremso)	<i>tajperare</i> : propagiĝrapido (pneumata bremsilo) <i>ĝuste</i> : propagiĝrapido (pneŭmata bremsilo)

ŝlosil-numero	korektendaj terminoj en FERVOJA TERMINARO	terminoj en RailLexic 3.0 CD-ROM-versio
10287	normala de arĉo funkciadpozicio (kurentodeprenilo); funkciadpozicio [normala de arĉo -] (kurentodeprenilo)	normala funkciadpozicio de arĉo; arĉo [normala funkciadpozicio de -] (kurentodeprenilo)
11147	atakforto de rado	alpremforto de rado; rado [alpremforto de -]
11159	dekondukilo	dekonduktilo
11160	sekciigŝaltilo por dekondukilo	sekciigŝaltilo por dekonduktilo
11207	zono je konstanta rapido	sekcio senakcela
11333	povo membezona (veturilo)	<i>forgesita enigo</i>
11384	difekto de supra relkapsurfaco; <i>ne korektenda:</i> relkapsurfaco [difekto de -]	difekto de relkapsurfaco; relkapsurfaco [difekto de -]
11554	kontinua determinado de trakciilo veturilpozicio; determinado [kontinua - de trakciilo veturilpozicio]	kontinua determinado de veturilpozicio; veturilpozicio [kontinua determinado de -]
11705	ŝarĝo laŭmetra	maso pometra
11725	tekniko de plurobla eluzo	tekniko multipleksa
11740	fervojlinio nova	fervojlinio nova grandrapida
11832	rado dampita	rado bruodampita
11987	kurentosuplemento (linearmotoro)	plialtigo de kurentforto; kurentforto [plialtigo de -] (linearmotoro)
12244	danĝerbremsa malfunkciigilo	malaktivigilo de danĝerbremso; danĝerbremso [malaktivigilo de -]
12337	relo/rado-sistemo	rado-relo-sistemo
12348	imposto infrastruktura; uzadpago (por fervoja infrastrukturo)	pago infrastruktura
12357	reldistanco ŝanceliĝ-polusa	alteco de ŝanceliĝ-poluso; ŝanceliĝ-poluso [alteco de -]
12359	vagonkesta kliniĝo	kliniĝo de vagonkesto; vagonkesto [kliniĝo de -]
12360	vagonkesta suspensio	suspensio de vagonkesto; vagonkesto [suspensio de -]
12365	rad/rel-reciprokaj fortoj	rado-relo-fortoj
12367	pendolo (vagonkestoklino)	klinregulada pendolo
12368	vagonkesta kliniĝo pasiva	<i>forgesitaj enigoj:</i> pasiva kliniĝo de vagonkesto
12369	kliniĝangula rilato	kliniĝkoeficiento
12372	kliniĝangulo (vagonkestoklino)	kliniĝangulo (vagonkesto)
12377	limcifero laŭ Prud'homme	limvaloro laŭ Prud'homme
12381	rapido laŭkurba	rapido en kurbo
12386	vagonkesta kliniĝo aktiva	aktiva kliniĝo de vagonkesto; vagonkesto [aktiva kliniĝo de -]
12387	suspensio aktiva (kliniĝtekniko)	suspensio aktiva transversa (kliniĝtekniko)
12389	turndelokiĝo de radringo; radringo [turndelokiĝo de -]	<i>erare:</i> suspensio aktiva transversa (kliniĝtekniko) <i>ĝuste:</i> delokiĝo de radringo
12391	radringa distanco	distanco de radringoj; radringoj [distanco de -]

ŝlosil-numero	korektendaj terminoj en FERVOJA TERMINARO	terminoj en RailLexic 3.0 CD-ROM-versio
12394	surpremligo	premligado
12397	fendeto komenciĝanta	ekfendiĝo
12398	frota eluziĝo	eluziĝo per frotado
12401	provbenko radaksa	provbenko por radaksoj
12407	longo de fendeto; fendeto [longo de -]	distanco de fendeto; fendeto [distanco de -]
12408	propago de fendeto; fendeto [propago de -]	propagiĝo de fendeto; fendeto [propagiĝo de -]
12417	kuplilo sole por trajnoj	aŭtomata trenkuplilo
12423	provo per magnetaj partikloj	provo per magnetpulvoro
12434	aleto	aletŝraŭbingo
12437	fendeto transversa ĉe bevelrando	fendeto transversa ĉe bevelo
12441	laciĝrezisteco kontraŭfleksa	rezisto je fleksiĝolaciĝo
12445	galvanizado de broso	galvanizado per broso
12453	laciĝa limo	limo de laciĝo
12458	radglitado tra kurbo	radglitado en kurbiĝo
12460	markokanelo	markokanelo de tornadlimo
12472	TGV-vagonunuo duetaĝa	TGV-vagonaro duetaĝa
12479	tensia rezidustreĉo	tensioŝtreĉo rezidua
12480	mezurmetodo nedetruema	mezurmetodo nedetrua
12487	termokuplilo	termoelektra kuplaĵo
12497	larĝo de fendeto	vastiĝo de fendeto; fendeto [vastiĝo de -]
12499	propagdirekto de fendeto	propagiĝdirekto de fendeto; fendeto [propagiĝdirekto de -]
12500	disvastigproporcio de fendeto	disvastiĝproporcio de fendeto; fendeto [disvastiĝproporcio de -]
12507	noĉtesto	ŝoktesto sur noĉprovpeco
12510	testo per tripunkta flekso (rela ŝtalo)	fleksotesto tripunkta (relŝtalo)
12518	dinamometro por inerciaj masoj	provbenko por inerciaj masoj
12524	testo malpovuma	<i>tajperare</i> : testo selpovuma <i>ĝuste</i> : testo senpovuma
12525	radakso mezura	radakso por mezurado
12539	danĝerbremsfunkcia minimuma premo	minimuma premo por danĝerbremsfunkciigo; danĝerbremsfunkciigo [minimuma premo por -]
12550	propagiĝtempo (aerbrems)	propagiĝtempo (pneŭmata brems)
12551	pretepozicio (aerbrems)	pretepozicio (pneŭmata brems)
12552	bremsforto (magneta relefika brems)	bremsadforto de magneta relefika brems
12553	brems kirlokurenta rotacia	rotacibrems kirlokurenta
12563	bremsodisko mem-aerumanta	bremsodisko memventolata
12576	bremsblok-plandumo diverssubstanca	bremsblok-plandumo fosforgisa
12577	valvo danĝerbremsa ne tute malprema	valvo limprema danĝerbremsa
12578	danĝerbremsa malfunkciigo elektropneŭmata	elektropneŭmata malaktivigo de danĝerbremso; danĝerbremso [elektropneŭmata malaktivigo de -]
12579	danĝerbremsa malfunkciigo pneŭmata	pneŭmata malaktivigo de danĝerbremso; danĝerbremso [pneŭmata malaktivigo de -]
12580	danĝerbremsa malfunkciigo	malaktivigo de danĝerbremso; danĝerbremso [malaktivigo de -]
12600	loka deniveliĝo (en relkapa surfaco)	loka deniveliĝo de relkapsurfaco; relkapsurfaco [loka deniveliĝo de -]
12604	relo interliganta trakaparatojn	interligrelo por trakforkoj kaj krucaĵoj

ŝlosil-numero	korektendaj terminoj en FERVOJA TERMINARO	terminoj en RailLexic 3.0 CD-ROM-versio
12624	rezisteco kontraŭ deformiĝo	rezisteco kontraŭ laciĝo
12626	relfendeto vertikala laŭlonga (relkapo)	relkapfendeto vertikala laŭlonga
12627	relfendeto horizontala (relkapo)	relkapfendeto horizontala
12632	haltigilo	barmekanismo
12634	regstangaro relkomutila	regstangaro de trakforko
12635	kontrolaparato	kontrolinstalaĵo
12637	elektromekanika indikilo	elektromekanika ripetilo
12640	signalilekipaĵo por pluraj lumpozicioj	signalilo kun pluraj lumpozicioj
12642	gvidlumo	lumdevojigilo
12646	signalo anonca rapidolimiga	anoncosignalo rapidolimiga
12649	signalilo anonca direktindika	direkto-antaŭindikilo
12651	signalo malpermesanta trajn- kaj manovrajn veturojn	ĉefsignalilo kun ekipaĵo por manovrado
12652	signalo por singarda veturado	substitu-sinalo
12653	signalo malpermesanta manovrajn veturojn	manovradsignalilo kun absoluta haltindiko
12654	signalo ĉe trakrenovigejo	avertsignalilo ĉe traklaboroj
12655	signalo pri mallonga envetura itinero	signalilo pri kurta enveturitinero
12656	signalo por adapti rapidon	signalo por rapidoadaptado
12657	avertsignalilo intermita	anoncosignalilo intermita
12659	signalilo por sekciigi trakon ĉe pasaĝerkajo	signalilo por traksekciigo ĉe pasaĝerkajo
12662	signalo anonca "mallevu la kurentodeprenilon"	anoncosignalo "mallevu la kurentodeprenilon"
12663	signalo averta "malŝaltu kurenton"	anoncosignalo "malŝaltu kurenton"
12668	trakcirkvito kodita	trakcirkvito kun kodita kurento
12670	izolkovrilo	izolringo ĉe reljunto; reljunto [izolringo ĉe -]
12675	trakcirvita ŝaltilo	trakcirkvita interrompilo
12678	balastrezisto	balastrezisto elektroizola
12679	relkontaktilo direktoorientita	relkontaktilo por direktorekono
12680	veturila detektilo	veturil-ekkona detektilo
12681	nombradpunkto	ĉerela registriro de radaksnombriro; radaksnombriro [ĉerela registriro de -]
12682	trajnfina detektilo	trajnfina indikilo
12683	anonco pri libera eksterstacia trako	kontrolo pri libereco de veturvojo; veturvojo [kontrolo pri libereco de -]
12687	trakforko alternative protekta	trakforko ambaŭvoje protektanta
12689	nadlorelnkontrolilo elektra	elektra kontrolilo de nadlorelo; nadlorelo [elektra kontrolilo de -]

nur eligitaj variantoj kun inversa vortordo

11199	pejzaĝaspekto [influo al -]
12029	portstatormezaj [distanco inter -] (magnetvojoj)
12156	portstatoro [distanco inter glitsurfaco kaj malsupra faco de -] (magnetvojoj)

en FERVOJA TERMINARO mankantaj terminoj

12411	-	motorvagonaro duonlonga
12416	-	aranĝado kontraŭ malproksimeco
12467	-	lokalizo laŭpunkta
12498	-	fronto de fendeto
12506	-	rado kontraŭa
12516	-	mekaniko de rompiĝo
12527	-	aŭtomata replenigo de brems
12529	-	bremsaŭtomateca flukvanto
12530	-	rotacibremso
12531	-	bremsdistribuiro reguligebla
12535	-	bremsblok-plandumo sintrita

B komparo FERVOJA TERMINARO / RailLexic 3.0 → RailLexic 4.0
stato februaro 2008

ŝlosil-numero	terminoj en RailLexic 3.0	terminoj senditaj al UIC por RailLexic 4.0
00024	akcelilo por vagonoj	vagonmovilo loke fiksita
00070	trafiko kontraŭsenca	trafiko perturbkaze unutra
00149	agentejo komerca (regiona)	agentejo komerca (SNCF)
00238	aranĝi – por trajno itineron; itineron [aranĝi – por trajno]	itineron aranĝi por trajno
00239	trakforkisto	regejestro
00254	kurentoprovizado	kurentoproviza rimedaro
00341	itinernuligo	itinermalriglado komputila
00431	transitotaŭga	translimiĝtaŭga
00438	ŝafto kava aŭ tuba	ŝafto kava
00468	halt(ad)o	haltado
00472	halto antaŭ ŝirma signanilo (SNCF)	halto malantaŭ ŝirma signalilo (SNCF)
00498	retrokonduktilo	retrokonduktilo al substacio
00506	signalo	bildsignalo; signalo [bild-]
00513	traksidejo	traksituo
00587	ranĝadpermesilo	rajtigo por loka regado
00613	avizo pri malhelpo ĉe liverado	avizo pri malhelpo ĉe livero
00617	avizo pri (trans)livero	avizo pri livero
00625	avizo pri ne(trans)liverobleco	petavizo pro nebla livero
00631	radakso	radaksŝafto
00664	svingado transversa	svingiĝo transversa
00683	balasto (materialo)	balastmaterialo
00684	traksidejo kota	balasto kota
00685	ŝotro; balasto rompŝtona	ŝotro
00686	balasto fosgruza (fosŝtona)	balastgruzo
00692	balasto rulŝtona	rulŝotro
00701	trakutiligo ambaŭsenca	trafiko partrake ambaŭsenca
00873	bileteldonado (koncepto)	biletemisio
00878	bremsinstalaĵo	bremskombinaĵo
00882	riglado relkomutilo	blokado de relkomutilo
00892	bloksistemo konsenta	mekanismo konsenta (stacia bloksistemo)
00901	bloksistemo signalilrigla	bloksistemo permana
00905	bloksistemo permana	kantonigo permana
00909	bloksistemo permesiva absoluta	bloksistemo permesiva sur unutra linio
00955	fajrokesto	kaldronparto malantaŭa
00993	ranĝmonteto	ranĝadmonteto
00994	ranĝmonteto dutraka	ranĝadmonteto dutraka
01008	bolujo, hejtotubo	hejtotubo
01014	kaŭĉukokadro (intervagonpasejo)	kaŭĉukframo (intervagonpasejo)
01141	regejo; signalilregejo; trakforkregejo	regejo
01212	ungokejlo	ungokojno
01243	trajnanonco telefona	kantonigo per telefono
01397	aldon-instalaĵo	stacioparto aldonserva
01416	ranĝostacio	stacioparto por ranĝado
01417	ranĝostacio kun ranĝmonteto	stacioparto kun ranĝmonteto
01423	kargo; ŝarĝo	ŝarĝo
01429	vagonpezo kuntara	pezo malneta
01430	pezo tenata kuntara	maso trenata malneta

01459	ŝarĝo trenata	wagonarmaso
01484	transporto eksterordinara	kargo eksterordinara
01539	ranĝadestro sur ranĝmonteto	ranĝadestro
01553	ranĝostaciestro	ranĝadstaciestro
01574	dentrelvojo	dentotramvojo; tramvojo [dento-]
01587	relvojo mineja	tramvojo mineja
01599	rapidfervojo urba	fervojo urba
01601	fervojlino etŝpura	fervojo etŝpura
01638	cirkvito kombina (fantoma)	cirkvito kombina
01654	trakcirkvito alterna	trakcirkvito alternkurenta
01656	trakcirkvito kontinua	trakcirkvito kontinukurenta
01661	cirkvito izolita (durela)	trakcirkvito izolita durela
01668	trafiko; veturado	veturil-cirkulado
01685	eksploatado unutra	trafiko unutra
01686	eksploatado provizora unutra	trafiko portempe unutra
01737	kromuzanto branĉtraka	posedanto de suborda fervojinstalaĵo
01739	frogo simpla	frogo
01803	trajnvidado kontinue aŭtomata	trajnsekurigo kontinue aŭtomata
01804	trajnvidado intermite aŭtomata	trajnsekurigo intermite aŭtomata
01805	trajntrafik-regado centralizita	regsystemo centralizita
01819	itinerstarigo	itineraranĝo komputila
01835	trakinterligo	disforkejo trakinterliga
01948	elektrokonektilo inter reloj	elektrokonektilo ĉe reljunto
01971	leĝerkonstrukciaĵo	leĝerkonstrukcio
02048	kontraŭpezaĵo de relkomutilo	relkomutila pezaĵo
02055	gvidrelo; kontraŭrelo	kontraŭrelo; relo [kontraŭ-]
02106	trajnveturo (statistike)	trajnkompleto disigebla
02120	radaksŝafto	aksŝafto
02140	kuŝloko (en kuŝvagono)	kuŝbenko (en kuŝvagono)
02287	frogaĵo; trakokrucaĵo	trakokrucaĵo
02291	avertkruco oblikva (ŝoseo-signalilo antaŭ traknivela pasejo)	avertkruco oblikva (ŝoseo-signalilo antaŭ traknivela pasejo)
02292	andreokruco (malvalidigas signalilon)	nuliga kruco
02305	rektifi(ki)lujo	rektifilujo
02330	boĝiodevio; radaksdevio	ludo transversa de radakso
02340	blokliberigo (permana bloksystemo)	blokliberigo
02386	interesindiko pri senprokrasta livero	interesdeklaro pri livero
02403	dekliveco	gradiento
02474	transportbezono	transportpostulado realigebla
02485	nadloreleranĝaĵo duona	relkomutilo duona
02486	nadloreleranĝaĵo duona elasta	relkomutilo duona elasta
02487	nadloreleranĝaĵo duona artika	relkomutilo duona artika
02499	trakokrucaĵo simple liga kun eksteraj nadloreloj	kructrakforko unudevia kun eksteraj nadloreloj
02562	lokomotivejo	veturildeponejo
02563	lokomotivejo hejma	lokomotivdeponejo hejma
02625	lozigo grada; lozigo gradigebla (bremso)	lozigo grada (bremso)
02630	priservado branĉtraka	priservado de klienta trako
02637	infraparto de radakslagro; radakslagro [infraparto de -]	lubrikilo de radakslagro
02641	itinernuligo	itinermalriglado
02672	kliniĝo de relo	klineco de relo
02715	pasaĝertrajno akcelita	rapidtrajno; trajno [rapid-]

02754	trajnbremsigado aŭtomata	trajnsekurigo indukt-intermite aŭtomata
02758	riglilo de konsenta blokaparato	riglilo de permesa blokaparato
02771	viglekontrollilo kondukista; mortul-aranĝaĵo	viglekontrollilo
02773	rapideckontrolo (trakciilo)	rapidokontrolo (trakciilo)
02814	viglekontrollilo	trajnsekurigsistemo entraka
02822	diskosignalilo	signalilo por singarda veturado (SNCF)
02829	signaldisko trajnfina	signalplato trajnfina
02834	avertodistanco (traknivela pasejo)	avertodistanco (laboroj ĉe trako)
02835	bremsadistanco	bremsadlongo
02838	celdistanco (kontinua regado de la trajntrafiko)	celdistanco (kontinue aŭtomata trajnĝvidado)
02846	distanco intersignalila; signalil-interspaco	distanco intersignalila
02861	bremsdistribuito trivoja	bremsdistribuito
02863	bremsdistribuito trivoja rapidaga	bremsdistribuito rapidaga
02910	linio dutraka	veturvojo pare ŝpura
02933	takso pri privata branĉtrako	takso pri klienta trako
02965	cirkuldaŭro	wagonara cirkuldaŭro
02980	nutroakvo	provizakvo
03044	relsplinto izol(ant)a	relsplinto izolanta
03090	bremsforto	bremsadforto
03097	bremsforto retena	bremsadforto retena
03121	motorvagonunuo	motorvagonaro disigebla
03123	motorvagonunuo dizela	motorvagonkombinaĵo dizela
03128	wagonaro konstantkonsista	wagonkombinaĵo
03135	elemento de artika vagonunuo; vagonunuo [elemento de artika -]	wagonmodulo
03136	motorvagon(unu)o gasturbina	motorvagonkombinaĵo gasturbina
03156	posedanto branĉtraka	posedanto de klienta fervojinstalaĵo
03158	branĉtrako privata	fervojinstalaĵo klienta
03201	riglado per blokaparato	riglilo de signaliloj (permana bloksistemo)
03234	klikmekanismo	klikmekanismo (regdrat-streĉilo)
03268	sternadmaŝino por pretmuntitaj trakpartoj; stern-maŝino por trakelementoj	sternadmaŝino por pretmuntitaj trakpartoj
03333	akvokuntreno (al cilindro)	akvokuntreno
03365	bontenado	bontenado kompleksa
03396	pecvaro; sendaĵo pecvara	pecvara sendaĵo; sendaĵo pecvara
03446	trajnterspaco	trajndistancigo
03485	akceptprovo	akceptekzameno
03497	radakso (ĝenerale)	akso (ĝenerale)
03498	radakskompleto	radakso
03505	radaksŝafto kava (tuba)	radaksŝafto kava
03583	preterpasotrako enstacia	trako por preterpaso
03654	atendo- kaj elveturtrakaro	trakaro elvetura
03656	klasifiktrakaro	trakaro ordiga
03657	parktrakaro (lokomotivejo)	parkadtrakaro (lokomotivejo)
03658	trakaro laŭdestina	trakaro vicordiga
03661	transdontrako (privata branĉtrako)	trakaro vagontransdona (je kliento)
03667	trakaro alvetura	trakaro envetura
03670	parktrakaro (varstacio)	parkadtrakaro (varstacio)
03680	relstreno	laciĝo de relŝtalo
03745	deĵorplano	deĵorplantabelo
03826	fundo; subkonstruaĵo	relvoja fundo
03840	forto ekstervola; forto supera	forto supera
03858	itinerformado	itineraranĝo

03863	formo aerodinamika; fluliniformo	formo aerodinamika
03958	bremsa funkci(ad)preta	bremsa funkciadpreta
03963	bremsa laŭŝarĝe adaptiĝanta	bremsado laŭŝarĝe adaptiĝanta
03970	kontraŭvaporbremsa	bremsado vapora kontraŭdirekta
03976	bremsa senpera	bremsa senpera premaera
03982	relbremsa elektromagneta	bremsa magneta reliefika
03999	ŝraŭbobremsa funkciigebla de la grundo	manbremsa funkciigebla de la grundo
04000	bremsa ŝraŭba kun kranko	bremsa kun mankranko
04012	bremsa bloka	bremsa bloka premaera
04013	bremsa rezerva	bremsa rezerva
04018	ŝraŭbobremsa	manbremsa kun ŝraŭboŝafto
04021	bremsa ŝraŭba kun manrado	bremsa envagona kun manrado
04044	bremsado gradigita	bremsado gradiga
04128	parktrako	parkadtrako
04133	parktrako rekte alveturebla	parkadtrako rekte alveturebla
04134	parktrako ambaŭflanke alveturebla	parkadtrako ambaŭflanke alveturebla
04138	parktrako retroveture atingebla	parkadtrako retroveture atingebla
04139	parktrako rekte elveturebla	parkadtrako rekte elveturebla
04147	gardisto blokstacia	regejestro kantoniga
04207	stacio plurtaksa (vartrafiko SNCF)	stacio plurtaska (vartrafiko SNCF)
04231	finstacio	finstacio (trajno)
04235	ranĝostacio	ranĝadstacio
04236	ranĝostacio ambaŭsenca	ranĝadstacio ambaŭsenca
04237	ranĝostacio kun ranĝmonteto	ranĝadstacio kun pergravita ranĝado
04239	ranĝostacio ebena	ranĝadstacio ebena
04240	ranĝostacio dekliva	ranĝadstacio dekliva
04264	vaporkaldrono	hejtvaporgenerilo
04302	trafikstringejo; stretloko trafikflua	stretloko trafikflua
04366	gravelo; gruzo	gruzo
04369	fosgruzo	gruzo fajna
04393	rajpado (inter frotpedoj)	rajpspuro
04443	gvidisto (de blindulo)	noto „gvidanto de blindulo”
04467	haltejo	haltejo eksterstacia
04490	alto kontaktodrata super relsupronivelo	kontaktodrata alteco
04588	direktindikilo	signalo direktindika
04654	ranĝinstalaĵo	ranĝinstalaĵo
04655	ranĝinstalaĵo aŭtomata	ranĝadinstalaĵo aŭtomata
04661	kverdisnivelo nesufiĉa	kverdisnivela manko
04674	interŝanĝeblo	interŝanĝeblo (de vagonoj inter fervojoj entreprenoj)
04676	intervagonpasejo kun kaŭĉukokadro	intervagonpasejo kun kaŭĉukframo
04679	IC-trajno	trajno IC (el angla „InterCity”)
04688	intereso pri senprokrasta livero	intereso pri livero
04764	transportdistanco; vojaĝdistanco	transportitinerio
04810	mekanismo permesiva (permana bloko por unutraĵa linio)	blokmekanismo permesiva (unutraĵa linio)
04818	malblokadmekanismo (stacia bloksistemo)	mekanismo ordona (stacia bloksistemo)
04820	malblokadmekanismo ordona (stacia bloksistemo)	mekanismo ordondona (stacia bloksistemo)
04828	malblokadmekanismo ordonriceva (stacia bloksistemo)	mekanismo ordonriceva (stacia bloksistemo)
04878	trakokruaĵo duoble liga kun eksteraj nadloreloj	kructrakforko dudevia kun eksteraj nadloreloj
04936	lanterno trajnfina	signallanterno trajnfina
04993	komunikiĝo fervoja	fervoj-interligo
04998	radiofonio ranĝostacia	radiofonio ranĝadstacia
05067	fervojlinio ĉefa	fervojreto ĝenerala

05074	fervojlinio duaranga neĉefa	fervojlinio neĉefa
05107	rezisteco kontraŭ elstreniĝo	rezisteco daŭra
05123	traksidejo balasta	ŝotrobalasto; balasto [ŝotro-]
05124	traksidejo gruza	balasto gruza
05168	lokomotivo ranĝmonteta	lokomotivo ranĝa
05196	lokomotivo elektro – dizel	lokomotivo elektrodizela
05261	trakotraktoro	lokomotivo eta
05265	longrelo el kunvelditaj reloj	longrelo veldita; relo [long-] veldita
05293	vagongrupo	vagonspeco
05335	ĉeflinio; magistralo	magistralo
05346	ĉefo konstrulabora	programkomisiito
05362	kranko ŝraŭbobremsa	manbremskranko
05374	manovrado (veturilo)	manovrado (veturado); ranĝado (ordigo per manovrado)
05383	funkciigo surloka	funkciigo loka (trakforko)
05392	varo	kargo
05417	trajnkurso	trajnveturo
05479	maso kuntara	maso malneta
05480	ŝarĝo radaksa	maso radaksrilata
05483	pezo rilate al ĉiu povumunito	maso rilata al povumunito
05484	maso suspensiata	maso suspensiata (kurentodeprenilo)
05580	avertilo antaŭsignalila	antaŭsignalila anoncoplato
05609	terkonekto	terkonektado
05630	malbremsado regulebla	lozigeblo grada (bremsa)
05792	motorvagono (elektro)	motorvagono modula
05799	lubrikokuseno	lubrikokusen-tegaĵo
05968	frotpeco kontakta (kurentodeprenilo)	framo por glitkontaktilo
05974	kargopaledo; ŝarĝopaledo	kargopaledo
06008	almeto de itinerŝildoj al pasaĝervagonoj	almeto de vagonkurs-ŝildoj
06010	tabulo manovrolimiga	signalplato manovrolimiga
06022	kurentodeprenilo (pantografo)	pantografo
06087	veturo kiel kromlokomotivo	liniosekcio kun kromtrakcio
06142	ŝarĝoramplo movebla	kargadpontoneto movebla
06147	bremsbloko (elektromagneta relbremsa)	bremsbloko (magneta reliefa bremsa)
06158	ŝoseimposto	vojuza rajto pagenda
06170	kontaktlevomilo prokraste aga entra elektromekanika	relkontaktilo prokraste aga
06218	trafikreguligejo konstanta	disponcentrejo urbfervoja
06274	balasto rompŝtona	rompŝotro
06365	ŝildo signalilkoniga	signalilkarakteriza plato
06367	itinerŝildo (pasaĝervagonoj)	vagonkursŝildo (pasaĝervagonoj)
06419	bremspezo; pezo bremsata	bremsata maso
06420	bremspezo minimuma trajnhaltiga	bremsata maso minimuma trajnhaltiga
06421	bremspezo minimuma en apartigita trajnparto	bremsata maso en apartigita trajnparto
06523	radakskompleto trakcia	akso-transmisiilo
06631	malbremsadpozicio (kondukista bremsregvalvo)	lozigpozicio (kondukista bremsregvalvo)
06646	signalaspekto; signalilpozicio	signalilpozicio
06650	trakreĝejo centra enstacia	reĝejo centra enstacia
06651	trakreĝejo elektra	reĝejo elektra
06652	trakreĝejo elektronika	reĝejo elektronika
06653	trakreĝejo komputila	reĝejo komputila
06654	ĉef(trak)reĝejo trajntrafika	regcentrejo; centrejo [reg-]

06661	ranĝreĝejo ŝtalkingla	ranĝadreĝejo ŝtalkingla
06666	blokstacio intera	reĝejo kantoniga
06669	blokstacio provizora	reĝejo kantoniga provizora
06672	trakreĝejo ranĝ(montet)a	reĝejo ranĝadmonteta
06673	trakreĝejo itinertbutona	reĝejo itinertbutona
06674	trakreĝejo premtbutona	reĝejo kun unuopaj regbutonoj
06675	trakreĝejo itinertsekcia	reĝejo itinertsekcia
06680	trajntrafikreĝejo centra	trafikcentreĝo; centreĝo [trafik-]
06681	trakreĝejo centra porlinia	regcentreĝo porlinia
06684	ranĝreĝejo premtbutona	ranĝadreĝejo kun unuopaj regbutonoj
06685	ranĝreĝejo levumila	ranĝadreĝejo kun unuopaj leviloj
06686	trajntrafikreĝejo	disponcentreĝo dum perturboj
06688	kontroleĝo ranĝostacia	kontroleĝo ranĝadstacia
06691	trakreĝejo ranĝmonteta	ranĝadreĝejo; reĝejo [ranĝad-]
06692	trakreĝejo ranĝmonteta kun itinertmemorilo	ranĝadreĝejo kun itinertmemorilo
06693	trakreĝejo ĉefa	reĝejo ĉefa
06697	trakreĝejo elektra kun unuopaj levumiloj	reĝejo elektra kun unuopaj leviloj
06698	ranĝreĝejo elektra kun unuopaj maniloj	reĝejo elektra kun unuopaj maniloj
06699	trakreĝejo elektromekanika	reĝejo elektromekanika
06701	trakreĝejo elektropneŭmata	reĝejo elektropneŭmata
06702	trakreĝejo itinertsegmenta	reĝejo itinertsegmenta
06703	trakreĝejo kun statikaj elementoj	reĝejo kun statikaj elementoj
06705	trakreĝejo elektrohidraŭlika	reĝejo elektrohidraŭlika
06706	trakreĝejo kun unuopaj levumiloj	reĝejo kun unuopaj leviloj
06707	trakreĝejo itinertlevumila	reĝejo itinertlevila
06709	trakreĝejo kun neinterriglataj levumiloj por en- kaj elveturoj	reĝejo kun neinterrigleblaj leviloj por en- kaj elveturoj
06710	trakreĝejo kun neriglataj levumiloj	reĝejo kun nerigleblaj leviloj
06711	trakreĝejo kun riglataj levumiloj	reĝejo kun trakmaniloj
06712	trakreĝejo	reĝejo
06713	trakreĝejo mekanika	reĝejo mekanika
06714	ranĝreĝejo mekanika kun riglataj levumiloj	reĝejo mekanika kun rigleblaj leviloj
06715	ranĝreĝejo mekanika kun neriglataj levumiloj	reĝejo mekanika kun nerigleblaj leviloj
06716	ranĝreĝejo mekanika kun v-levumilaro	reĝejo mekanika kun v-levilaro
06719	trakreĝejo surgantra	reĝejo surgantra
06720	trakreĝejo perenergia	reĝejo perenergia
06721	trafikreguligeĝo	disponcentreĝo; centreĝo [dispon-]
06722	trakreĝejo komputila relajsja	reĝejo komputila relajsja
06725	trakreĝejo relajsja kun unuopaj maniloj	reĝejo relajsja kun unuopaj maniloj
06730	trakreĝejo relajsja	reĝejo relajsja
06733	trakreĝejo relajsja kun lumigita trakarpanelo	reĝejo relajsja kun lumigita trakarpanelo
06734	trakreĝejo relajsja kun sekcia itinertnuligo	reĝejo relajsja kun sekcia itinertmalriglado
06776	latistrabo; trustrabo	ponta latisframo
06807	ranĝpretigo	pretigo de trajno
07065	kontaktrelo; kurentorelo	kontakto-relo
07086	gvidrelo	gvidrelo (magnetvojo)
07090	relo profiltransira	relo tavolumita
07101	portrelo (magnettrajno)	portrelo (magnetvojo)
07114	signalo por malrapidigo al ... km/h	anoncosignalilo rapidolimiga; signalilo [anonco-] rapidolimiga
07120	manovradunuo	manovrokompleto
07121	wagonunuo artika	wagonkombinaĝo artika
07122	motorvagonaro wagonunua	motorwagonkombinaĝo; wagonkombinaĝo [motor-]
07130	wagonaro konstantkonsista	vagongrupo konstantkonsista

07174	indikilo pri rapideclimigo al ... km/h	signalilo rapidolimiga
07233	kontrolagnosko reciproka	agnosko reciproka
07259	rektifi(ki)lo	rektifilo
07260	rektifi(ki)lo en metalujo	rektifilo en metalujo
07261	rektifi(ki)lo en vitrujo	rektifilo en vitrujo
07262	rektifi(ki)lo kun polarizita krado	rektifilo kun polarizita krado
07263	rektifi(ki)lo unu-anoda	rektifilo unu-anoda
07264	rektifi(ki)lo seka	rektifilo seka
07265	rektifi(ki)lo selena	rektifilo selena
07266	rektifi(ki)lo kun duonkonduktantoj	rektifilo kun duonkonduktantoj
07267	rektifi(ki)lo silicia	rektifilo silicia
07268	rektifi(ki)lo hidrargovapora	rektifilo hidrargovapora
07381	bremsforta regulilo	bremsadforta regulilo
07425	malbremsad-relajso	lozigrelajso (bremso)
07450	relajso sekurec(plenum)a	relajso sekureca
07473	trafikokomunikiĝo; trafikokunligo	trafikokomunikiĝo
07496	fervojtaluso	taluso (ŝutaĵo)
07576	fervojreto antaŭurba	fervojreto urba
07601	relvojetreto fajnama	fervojreto fajnama
07612	telefonreto aŭtomata fervoja	telefonreto fervojserva
07691	bufrosirorto	puŝrisorto
07800	veturil-cirkulado	cirkulado
07805	rotondoremizo (por lokomotivoj)	lokomotivremizo
07861	transkargado	transkargado interkontrakta
07872	relŝuo haltiga (ranĝado)	relŝuo (ranĝado)
07875	bremsbloko	bremsbloko (premaera brems)
07902	helplokomotivo (mendo de trakcihelpo)	helplokomotiv-postulo
07959	tramo substrata	tramvojo substrata
07986	bremsado gradigita	bremsado gradiga
08113	ŝuntado pertrajna	ŝunto pertrajna
08135	fajfilo	avertsono trakciila
08157	bloksignalilo	signalilo kantoniga
08158	bloksignalilo aŭtomata	signalilo kantoniga aŭtomata
08159	signalilo ranĝmonteta	signalilo ranĝadmunteta
08162	signalo malrapidiga (ĉe traklaboroj)	signalo antaŭ traklaborejoj
08169	signalilo pri ambaŭsenca trakutiligo	signalo por kontraŭsenca veturo
08174	ekvetursignalo (permana)	signalo ekvetura
08182	bremsprov-signal(il)o	signalo bremsprova
08183	signal(lum)o estingiĝita	lumsignalilo estingiĝita
08184	ĉefsignalilo (post antaŭsignalilo)	ĉefsignalilo; signalilo [ĉef-]
08189	haltsignalo por veturiloj kun levita kurentodeprenilo	signalo "fino de kontaktlineo"
08199	lumsignal(il)o	lumsignalilo
08205	manovradsignal(il)o	signalo manovra
08245	signal(komunik)ado enkondukisteja	signalkomunikiĝo enkondukisteja
08246	signalado trajnfina	signaloj trajnfinaj
08255	signal(komunik)ado kontinua	signalado kontinua
08257	signalado per firmaj signaliloj	signalado lokfiksa
08259	lumsignalado	signalado per lumsignaliloj
08262	signalado punktoida	signalado punkta
08312	levado (katenario, kurentodeprenilo, trako)	kontaktodrat-levo
08328	ellasvalvo	valvo elflugasa
08342	manovrad(sub)estro	manovradsubestro
08346	kunuzanto de branĉtrako	posedanto de suborda fervojinstalaĵo
08370	stacio	haltejo
08442	areo porkarga	wagonkargadareo
08507	signaladsistemo	signaladsistemo por trajnoj
08536	signalilo rapidoindika	signalo rapidoindika
08565	taluso relvoja	taluso (deklivo)
08601	tarifo antaŭurba	tarifo urba

08719	avertotempo antaŭferma (traknivela pasejo)	fermtempo alvetura (traknivela pasejo)
08878	pezo kuntara (varvagono)	varvagonmaso malneta
08879	pezo kuntara (trajno)	trajnmaso
08965	trafiko vagonkarga	transporto per unuopaj varvagonoj
08973	trafiko malcentralizita	trafiko distribua
09057	kromtrajno duobliga	kromtrajno; trajno [krom-]
09066	trajno special(ce)la	trajno speciala
09084	trajno „Eürocity”	trajno EC (el angla „EuroCity”)
09094	trajno grandrapida (TGV, ICE)	trajno grandrapida
09138	trajno por konstrulaboroj	wagonaro por konstrulaboroj
09144	trajno regule (tutjare) trafikanta	trajno regula
09163	wagonaro trakrenoviga	wagonaro traklaborista
09179	specialtrajno	trajno laŭ ordono
09210	tramisto	tramvojesto
09212	tram(veturil)o	tramo
09217	tunelo el kovrita tranĉeo	konstrumetodo Berlina (subtera trafikvojo)
09276	regstangaro (signalilo, trakforke)	transmisio stanga
09277	transmisio sekundara	transmisiilo sekundara
09302	transporto ŝpurgvidata (surgrunda)	transporto vojgvida
09376	betonŝpalo prestrenita	betonŝpalo prestreĉata
09380	betonŝpalo unubloka prestrenita	betonŝpalo unubloka prestreĉata
09392	trakokrucaĵo	kructrakforke; trakforke [kruc-]
09393	trakokrucaĵo duoble liga	kructrakforke dudevia
09395	trakokrucaĵo duoble liga kun internaj nadlorelaj	kructrakforke dudevia kun internaj nadlorelaj
09398	trakokrucaĵo simple liga	kructrakforke unudevia
09400	trakokrucaĵo simple liga kun internaj nadlorelaj	kructrakforke unudevia kun internaj nadlorelaj
09419	ranĝostacio miksreĝima	ranĝadstacio miksreĝima
09423	traktriangulo	trakdelto
09450	rulekipaĵo vagonporta	veturilo etŝpura vagonporta
09504	Teknika Fervoja Unueco; TE; UT	Teknika Fervoja Unueco
09507	veturilunuo	veturilkombinaĵo
09560	veturilo normaltipa	veturilo trajnotaŭga
09590	magnet(ŝvebigat)a veturilo	veturilo magnetvoja
09597	viglekontroloilo butonprema	viglekontroloilo daŭre premenda
09661	ŝraŭbo manbremsa	ŝraŭboŝafto manbremsa
09699	propagiĝrapido (pneumata bremsa)	propagiĝrapido (pneŭmata bremsa)
09717	klasifiktrako destinlika	trako destinordiga
09721	alventrako	trako envetura
09727	trako ranĝmonteta	trako ranĝadmunteta
09733	klasifiktrako	trako ordiga
09734	veturvojo	itinero
09749	trako aliĝa	trako klienta
09755	transdontrako (privata branĉtrako)	trako vagontransdona (je kliento)
09756	ligtrako (inter trakogrupoj aŭ fervojoj)	trako vagontransdona (inter trakogrupoj aŭ fervojoj)
09757	branĉtrako	trako klienta
09762	preterpastrako (preter ranĝmonteto)	trako por preterpaso de ranĝadmunteto
09764	ekspluatadotrako	trako ekspluatata
09800	klasifiktrako rezerva	trako vicordiga
09801	trako senbalasta	trako sur betonslabo kun ŝpurstabiligiloj
09805	servotrako	trako akcesora
09811	transdontrako	trako vagontransdona

09817	linio unutraka	veturvojo unuŝpura
09818	linio portempe unutraka	trako portempe ambaŭdirekte uzata
09913	pullman-vagono	Pullman-vagono
10071	varvagono unuopa	varvagono unuope ekspedita
10195	longo de streĉilekipaĵo (katenario)	ankradsekcio (katenario)
10225	defrotaĵo	defrotado
10254	varstacio ĉefa	ranĝadstacio kolekta-distribua
10271	arĉoframo; arĉotubo	arĉoframo
10339	retrokonduktilo	retrokonduktilo ĉe trako
10351	streĉsekcio duona (ĝis la fikspunkto / kontaktlineo)	streĉsekcio duona (kontaktlineo)
10352	longo de streĉsekcio	streĉsekcio (kontaktlineo)
10612	funkciado simpleksa	funkciado unudirekta
10937	ŝarĝado fora	kargo malproksimen
11117	ŝirmigo	ŝirmilo
11118	longo provizadsekcia	provizadsekcia longo (magnetvojo)
11119	ŝaltilo provizadsekcia	provizadsekcia ŝaltilo (magnetvojo)
11120	regilo provizadsekcia	provizadsekcia regilo (magnetvojo)
11121	transiro provizadsekcia	provizadsekcia transiro (magnetvojo)
11122	ŝvebĉeso (magnetrelvojo)	ŝvebĉeso (magnetvojo)
11126	parktrakaro	parkadtrakaro; trakaro [parkad-]
11141	akcelo regulata (magnetvojo)	akcelo reguligata (magnetvojo)
11145	enketo publika	enketo pri publika intereso
11146	enketo por deklaro pri publika intereso	enketo pri publika intereso
11162	helpenergia unuo	helpenergitransformo
11173	kompensproceso (fizika)	kompensprocedo (fizika)
11187	stacio periferie situanta	periferia situo de stacio
11188	stacio centre situanta	centra situo de stacio
11190	magnetbendo	magnetprodukta bendaĵo
11215	akcelosensoro	akcelopalpilo
11218	veturvojo betona	traktrabo betona (magnetvojo)
11224	trafikregado aŭtomata	regsistemo trafika aŭtomata
11225	trafikregulado	trafikreguligo
11242	ekspluatadregado centralizita	regsistemo ekspluata centralizita
11244	armaturo nemagneta	armaturo nemagneta (magnetvojo)
11248	trabforke fleksebla (magnetvojo)	trakforke fleksebla (magnetvojo)
11265	konvertoro enveturila	konvertoro por helpinstalaĵoj
11278	bremsadlonga haltiga	bremsadlonga distanco absoluta
11301	DELSYM (sinkronmotoro lineara dufonte ekscitita)	linearmotoro DELSYM
11305	gvidado per diferenca flukso	gvidado per diferenca flukso (magnetvojo)
11307	funkciado rekta linearmotoro duoble induktora	funkciado rekta (magnetvojo)11310 linearmotoro duoble induktora (magnetvojo)
11321	trabforke turnebla (magnetvojo)	trakforke turnebla (magnetvojo)
11325	trabforke fleksebla trivoja (magnetvojo)	trakforke fleksebla trivoja (magnetvojo)
11333	-	povo membezona (veturilo)
11334	veturvojo unuopraba (magnetvojo)	trako unutraba (magnetvojo)
11351	unuopa regulado de magneto (magnetvojo); regulado [unuopa – de magneto] (magnetvojo)	magnetreguligo unuopa (magnetvojo)
11353	provizado unuĉela	provizado unufonta
11360	noĉo fina	noĉo fina (magnetvojo)
11382	trabfleksiĝo (magnetvojo)	trabfleksiĝo
11394	trako-trabo-kombinaĵo (magnetvojo)	trako por fervojo kaj magnetvojo
11401	veturvojrigideco	veturvojrigideco (magnetvojo)
11406	veturvoja trabo (magnetvojo)	trako supertera (magnetvojo)
11408	trabĉirkaŭprena	trakĉirkaŭprena
11415	alternativa determinado de veturilpozicio;	alternativa determinado de

11419	veturilpozicio [alternativa determinado de -] regulado de trakciilo	veturilpozicio (magnetvojo) reguligo de trakciilo
11425	fiksobremso risortforta	fiksadbremso risortforta
11542	betontrabo kun ŝtalkingonstruciaĵo (magnetvojo)	trako hibrida (magnetvojo)
11543	veturilo duenergia	trakciilo duenergia
11554	kontinua determinado de veturilpozicio; veturilpozicio [kontinua determinado de -]	kontinua determinado de veturilpozicio (magnetvojo)
11573	trabforko baskula (magnetvojo)	trakforko baskula (magnetvojo)
11587	magnetregulado laŭkontura	magnetreguligo laŭkontura (magnetvojo)
11611	ŝaltprincipo sekciosinsekva	ŝaltprincipo sekciosinsekva (magnetvojo)
11667	aerofendosensoro	aerofendo-palpinstrumento
11686	magnetŝveba veturilo	veturilo magnetvoja
11716	konstrukciaĵo modula	konstrukcio modula
11724	pasaĝervagonmodulo varia	pasaĝervagoninternaĵo varia
11761	foldefiko	foldefiko (magnetvojo)
11798	trako sur slabo (kun ŝpaloj)	trako sur slabo
11801	polusdeterminado alternativa	polusdeterminado alternativa (magnetvojo)
11817	sekurecdistanco postsignalila	sekurecdistanco interstacia
11835	rulekipaĵo (magnetvojo)	rulekipaĵo starta / halta (magnetvojo)
11846	veturvojo normala	veturvojo normala (magnetvojo)
11850	veturvoja trabo normigita (magnetvojo)	traktrabo normigita (magnetvojo)
11888	trabforko transverse komutebla (magnetvojo)	trakforko transverse komutebla (magnetvojo)
11908	ŝvebadboĝio (magnetvojo)	ŝvebĉasio (magnetvojo)
11910	ŝvebkadro (magnetvojo)	ŝvebframo (magnetvojo)
11912	ŝvebo elektrodinamika (magnetvojo)	ŝvebtekniko elektrodinamika (magnetvojo)
11913	ŝvebo elektromagneta (magnetvojo)	ŝvebtekniko elektromagneta (magnetvojo)
11916	funkciado angulrega (linearmotoro)	funkciado fazalterna (linearmotoro)
11934	regularo sekuriga (preskribo)	regularo sekuriga
11940	trakreĝejo escepta	reĝejo escepta
11943	betono antaŭstreĉata	betono prestreĉata
11946	cirkvito intera kontinukurenta	cirkvito intera kontinutensia
11952	plidistancigo intertraka	plidistancigo intertraka (magnetvojo)
11955	distanco trabmeza (magnetvojo)	distanco trakmeza (magnetvojo)
11960	veturvojo ŝtala	traktrabo ŝtala (magnetvojo)
11999	procedo de diferenciala flukso „super ok“	gvidado per diferenca flukso (magnetvojo)
12001	vojo-rapido-sensoro	vojo-rapido-palpinstrumento
12024	trako sur slabo (sen ŝpaloj)	trako sur betonslabo
12025	ŝvebregulado (magnetvojo)	ŝvebreguligo (magnetvojo)
12051	superkonstruaĵo magnetvoja	surkonstruaĵo magnetvoja
12087	trafiko rekta	trafiko ĉiuitinere rekta
12107	veturilunuo por veturvojekipo (magnetvojo)	muntveturilo por veturvojekipo (magnetvojo)
12110	ekipaĵpozicia diferenco de najbaraj traboj (magnetvojo)	ekipaĵpozicia diferenco de najbaraj trakoj (magnetvojo)
12131	trako-trabo-forko (magnetvojo)	trakforko por fervojo kaj magnetvojo
12132	trabforko veturilregata (magnetvojo)	trakforko veturilregata (magnetvojo)
12150	cirklokurenta efekto	kirlokurenta efekto
12151	magneto cirklokurenta	magneto kirlokurenta
12184	veturvojo duopraba (magnetvojo)	trako duopraba (magnetvojo)
12265	entrepreno aliĝinta	membro aligita
12324	-	kontenero kun radoj
12326	ICE (tipo de germana motorvagonunuo por grandrapido)	trajno ICE (el angla „InterCity Express“)
12331	relbremso elektromagneta	trakbremso elektromagneta
12348	uzadpago	

	(por fervoja infrastrukturo);	
	pago infrastruktura	pago infrastruktura
12367	klinregulada pendolo	klinreguliga pendolo
12368	-	pasiva kliniĝo de vagonkesto
12371	vagonaro klinebla	vagonkombinaĵo klinebla
12389	suspensio aktiva transversa (kliniĝtekniko)	delokiĝo de radringo
12390	ŝpuro de streĉilo (tornmaŝino)	spuro de streĉilo (tornmaŝino)
12409	sekurecatesto	sekurecatesto transportsistema
12415	transporto ekonomie favora	transportado favora
12416	translokado	aranĝado kontraŭ malproksimeco
12429	ligo adhera	fizikforta interligo
12479	tensiostreĉo rezidua	trakciostreĉo rezidua
12492	ŝoseo surtraka inter aŭtostradaj nodoj	surtraka ŝoseo inter aŭtovojaj nodoj
12524	testo selpovuma	testo senpovuma
12531	bremsdistribuiilo regulebla	bremsdistribuiilo reguligebla
12536	bremsloyigo grandflukvanta	bremsloyigo grandflukvanta
12559	pretecpremo regula (aerbrems)	pretecpremo regula (pneŭmata brems)
12617	kabotaĝo	transportado enlanda fremd-entreprena
12634	regstangaro de trakforke	regstangaro
12646	anoncosignalo rapidolimiga	anoncosignalplato rapidolimiga; signalplato [anonco-] rapidolimiga
12647	signalo ĉe komenco de rapidolimigejo	signalplato ĉe komenco de rapidolimigejo
12648	signalo ĉe fino de rapidolimigejo	signalplato ĉe fino de rapidolimigejo
12649	direkto-antaŭindikilo	anoncosignalo direktindika
12657	anoncosignalilo intermita	signalo [anonco-] direktindika avertsignalilo intermitluma; signalilo [avert-] intermitluma
12658	ĉefsignalilo disforkeja kun direktindikilo	ĉefsignalilo disforkeja direktindika
12660	kontrosignalilo de traknivela pasejo	kontrosignalo antaŭ traknivela pasejo; signalo [kontrol-] antaŭ traknivela pasejo
99986	-	relkomutilo

*nur diferencoj ĉe variantoj kun inversa vortordo**nur vortordaj inversigoj*

ŝlosil- numero	terminoj en RailLexic 3.0	terminoj senditaj al UIC por RailLexic 4.0
00352	instalaĵo glitpreventa	glitpreventa instalaĵo
00411	bremsadsignalo	signalo bremsada
01288	envetursignalilo ekstera	signalilo envetura ekstera
03445	tempospaco trajnsinsekva	trajnsinsekva tempospaco
03652	atendotrakaro	trakaro atenda
03653	atendotrakaro	trakaro atenda
03957	premaerbremso	bremso premaera
03977	diskobremso	bremso diska
03986	frotbremso	bremso frota
03993	fiksadbremso	bremso fiksada
04000	ŝvraŭbobremso kun kranko	bremso ŝraŭba kun kranko
04047	celbremsado	bremsado cela
07854	ŝoseo surtraka (feruta transporto)	surtraka ŝoseo (feruta transporto)
08152	substitu-signalilo	signalilo substitua
08181	envetursignalilo	signalilo envetura
08193	elvetursignalilo trakogrupa	signalilo elvetura trakogrupa
08227	ripetosignalilo	signalilo ripeta
08235	elvetursignalilo	signalilo elvetura
09148	poŝtotrajno	trajno poŝta
09722	atendotrako	trako atenda
09746	elveturtrakaro	trakaro elvetura
09812	transveturtrako (duflanka ranĝostacio)	trako transvetura (duflanka ranĝostacio)
09879	memserva restoracivagono	restoracivagono memserva
11706	minimuma trajnsinsekva tempospaco	trajnsinsekva tempospaco minimuma
12188	intercirkvita tensio	tensio intercirkvita
12532	instalaĵo glitpreventa por malforta glitado	glitpreventa instalaĵo por malforta glitado
12533	instalaĵo glitpreventa por forta glitado	glitpreventa instalaĵo por forta glitado
12652	substitu-signalilo	signalilo substitua

nur aldonitaj variantoj kun inversa vortordo

00576	vagono [motor-]
00604	signalilo [antaŭ-]
01690	vagono [cistern-]
02035	relo [fiks-] (en trakforko)
02303	trako [sak-]
03633	trajno [ekspres-]
03881	vagono [bagaĝ-]
03998	bremso [man-]
04022	bremso [trak-]
04056	bremsado [danĝer-]
04128	trako [parkad-]
05182	lokomotivo [dizel-]
05256	lokomotivo [vapor-]
06015	signalilo [lum-]
07076	relo [kubut-] (duobla frogo)
07100	relo [rul-]
07168	trajno [rapid-]
07945	signalilo [brak-]
08145	signalo [halt-]
08155	signalo [fajf-] averta
08165	signalilo [disko-]
08204	signalo [man-]
09031	trajno [aŭto-pasaĝer-]

09044	trajno [blok-]
09045	trajno [kontener-]
09048	trajno [labor-]
09110	trajno [lokomotiv-]
09114	trajno [var-]
09174	trajno [help-] ordinara
09175	trajno [help-] urĝa
09199	trajno [pasaĝer-]
09410	relo [longeg-] veldita
09729	trako [kargad-]
09737	trako [trair-]
09745	trako [devanc-]
09788	trako [ĉef-]
09789	trako [kajo-]
09813	trako [ranĝad-]
09826	vagono [pasaĝer-]
09839	vagono [bufedo-]
09851	vagono [kuŝ-]
09888	vagono [lit-]
09920	vagono [restoraci-]
09922	vagono [salon-]
09982	vagono [var-]
10096	vagono [plat-] (sen randaĵoj)
10108	vagono [aŭtotransport-]
10109	vagono [kontener-]
10124	vagono [frid-]
10133	vagono [silo-]
11730	magistralo [sub-]
12048	vagonaro [motor-]
12530	bremso [rotaci-]
12653	signalilo [manovrad-] kun absoluta haltindiko
12654	signalilo [avert-] ĉe traklaboroj
12662	signalo [anonco-] "mallevu la kurentodeprenilon"
12663	signalo [anonco-] „malŝaltu kurenton“

nur eligitaj variantoj kun inversa vortordo

11147	rado [alpremforto de -]
11507	pasaĝertrafiko [gravita modelo de -]
11596	vojkruĉiĝo [sen samnivela -]
11598	translokadodaŭro [arboforma grafikaĵo pri -]
11631	veturkomforto [koeficiento de -]
11706	trajnsinsekva [minimuma - tempospaco]
11791	pilierkapo [forŝoviĝo de -]
11898	rapidtrafiko [kontenteco pri oferto por -]
11987	kurentforto [plialtigo de -]
12028	portstatoro [malsupra faco de -]
12244	danĝerbremso [malaktivigilo de -]
12357	ŝanceliĝ-poluso [alteco de -]
12386	vagonkesto [aktiva kliniĝo de -]
12391	radingoj [distanco de -]
12527	bremso [aŭtomata replenigo de -]
12539	danĝerbremsfunkciigo [minimuma premo por -]
12578	danĝerbremso [elektropneŭmata malaktivigo de -]
12579	danĝerbremso [pneŭmata malaktivigo de -]
12580	danĝerbremso [malaktivigo de -]
12581	bremso [malrekta efiko de pneŭmata -]
12607	relo [malperfektaĵo en -]
12670	reljunto [izolringo ĉe -]
12674	trakcirkvitoj [kaskada provizo de -]
12681	radaksnombriilo [ĉerela registriilo de -]
12683	veturvojo [kontrolado pri libereco de -]

12689 nadlorelo [elektra kontrolilo de -]